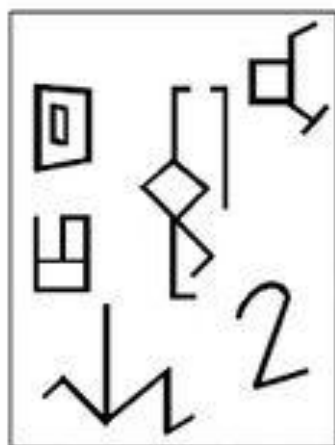


Муниципальное Бюджетное Учреждение  
Мари – Турекская межпоселенческая  
центральная библиотека  
Алексеевская библиотека

# **Экскурсия в прошлое «К истокам марийской письменности»**

# ТИШТЕ

Для передачи той или иной информации мари́йцы с незапамятных времен пользовались особыми знаками, которые назывались тиште. В научной исторической литературе они получили название "тамга", которыми обозначали символы принадлежности к той или иной семье, роду, такими знаками древние мари́йцы сообщали друг другу определенные информации, записывали свои долги и т.д.



# ТАМГА



Позже тамга использовался как подпись под различными документами.

Первые марийские слова попали на бумагу еще в 17 веке. Это сделал голландский ученый и путешественник **Н.Витсен**. В его книге **«Северная и восточная часть Татари»** имеется раздел о марийцах. Во второе издание книги (1705г.) было включено более 30 слов и перевод молитвы «Отче наш». Это первый письменный памятник по марийскому языку.

**Николаас Витсен**  
Nicolaas Witsen



Род деятельности: политик, торговец  
Дата рождения: 8 мая 1641  
Подданство:  Нидерланды  
Дата смерти: 10 августа 1717 (76 лет)  
Отец: Корнелиус Витсен



- В 1724 году по указу Петра I была учреждена Российская академия наук. По заданию Академии наук ученые приступили к изучению окраинных земель русского государства. В поле зрения исследователей и путешественников попал и марийский народ, его язык. Среди первых исследователей этнографии, обычаев и языка марийцев нужно назвать имена таких ученых, как И.Страленберг, Д.Мессершмидт, И.Фишер, И.Георги и другие.



# ***ПЕРВЫЙ ПИСЬМЕННЫЙ ПАМЯТНИК***

Это стихотворение написано на горном наречии в честь приезда Императрицы Екатерины II в Казань в 1767 году. Оно написано учениками Новокрестьянской школы в стиле хвалебной оды.

Тыни мямнамъ моцъ куце ямше эдемгане.

Тынь мямнам тумтушецъ куце тынинъ эргецк ане.

Тынь мямнам шицъ кодо шкемя сталан туменена.

Тьделянлин - пуже Ю ма шулкмъ тлянетъ келесена.

# 10 ДЕКАБРЯ – ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ МАРИЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ



1775 году Российской Академией наук были изданы в Петербурге на марийском языке "Сочинения, принадлежащая к грамматике черемисского языка", автором которых считали Казанского архиепископа Вениамина Пуцек-Григоровича.

# ***ПЕРВАЯ КНИГА НА МАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ***

напечатана в 1804 году в Москве под названием "**Сокращенный катехизис**".

В течение первой половины 19 века одна за другой издаются на мари́йском языке несколько книг религиозного содержания.

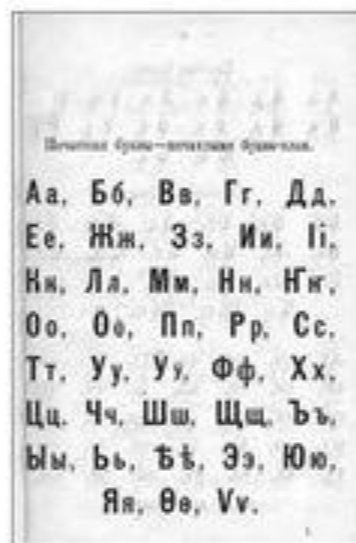




# АЛФАВИТ

Попытку совершенствования алфавита и систематизированного изложения грамматики марийского языка сделал **Андрей Альбинский**.

В 1837 году была издана в Казани "Черемисская грамматика. В данной грамматике впервые в истории марийской письменности алфавит был приведен в полном объеме, состоящий из 39 букв.



# БУКВАРИ НА МАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ



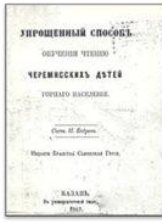
Первый марийский букварь был издан в 1867 году под названием "Упрощенный способ обучения черемисских детей горного населения". Составил его И.Кедров.



В 1870 году вышел в свет первый букварь на луговом наречии под названием "Упрощенный способ обучения черемисских детей лугового населения» Г. Яковлева.

# КНИГИ

- Вслед за первыми букварями одна за другой стали появляться различные книги на марийском языке. В основном они были на религиозные темы. Начиная с 1867 до начала XX века, было издано 80 книг.



## Первая марийская газета



Первая марийская газета «Война увэр» («Военные вести»), которая выходила в 1915 – 1917 годах. Её издателем и редактором являлся Павел Петрович Глезденев.



# «МАРЛА КАЛЕНДАРЬ»

- В начале 20 века марийская письменность и литературный язык сделали еще один шаг вперед в своем развитии. В этот период начал издаваться "Марла календарь", первое периодическое издание на марийском языке. Он выходил в 1907 - 1913 годах. Его издавали В.М. Васильев, П.П. Глезденев, П.М. Кунаев.



# ПЕРВЫЕ МАРИЙСКИЕ ГАЗЕТЫ



Не без влияния календарей с начала 1915 года стала выходить первая марийская газета "Война увер", а летом 1917 года - газета "Ужара.



№ 10-11 (22) 1

Содержание: 1. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. 2. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. 3. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса.

# Йошкар Кече

№ 10-11 (22) 1

МАРИЙ КУНДЭМЫН ОЗАЖЛАН—КУНДЭМЫСЭ СОВЭТ-ВЛАКЫМ  
9-ШЭ ПОГЫНЫМАШЛАН БОЛЬШЭВИК САЛАН

№ 10-11 (22) 1

# ИЗЭРЫН ШАМАКШЫ.

Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса.

№ 10-11 (22) 1

Издатель: 1 май 1919 года. Цена: 40 к.

№ 10-11 (22) 1

# Марий Коммунист

Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса.

№ 10-11 (22) 1

Издатель: 1 май 1919 года. Цена: 40 к.

Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса.

№ 10-11 (22) 1

# ТӐР

Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса.

№ 10-11 (22) 1

Издатель: 11 сентябрь 1919 г. Цена: 1 тагга.

№ 10-11 (22) 1

# П У Л.

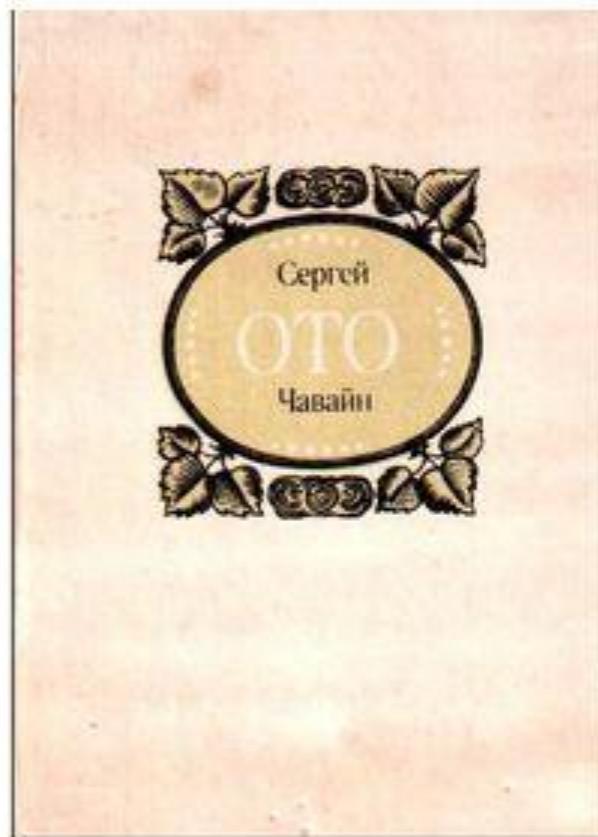
Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса. Очерк жизни и деятельности тов. Кундэмыса.

№ 10-11 (22) 1

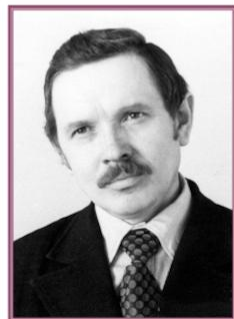
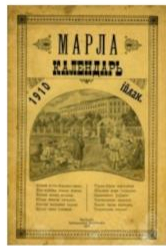
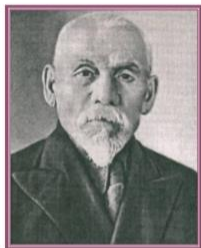
Издатель: 12 апр. 1920 г. Цена: 1-й л.

Ош туво гыч—ош турад.

Марийская художественная литература началась со стихотворения «Ото» («Роща») Сергея Чавайна. Оно было написано в 1905 году.



Валериан Михайлович Васильев– *первый доктор филологических наук из мари*



Алексей Михайлович  
Юзыкайн– *марийский журналист и писатель*

## Яков Павлович Майоров- Шкетан

(1898-1937) — марийский журналист, писатель и общественный деятель, основоположник марийской драматургии.



**Йыван Кырла**  
(Иванов Кирилл Иванович) –  
(1909 – 1943) поэт и актёр



Талантливо сыграл роль вожака беспризорников Мустафы в первом советском звуковом кинофильме «Путевка в жизнь»



В роли Мустафы Ферта в фильме "Путевка в жизнь"

Олык Ипай  
(Степанов Ипатий Степанович)  
(1912-1937) - марийский поэт



Яныш Ялкаевич Ялкайн  
(1906-1938) - марийский поэт





Всего до революции 1917 года было издано более 250 названий книг на марийском языке. Это различные буквари, словари, календари, церковная литература:

Краткий катехизис на горно-черемисском наречии. Казань, 1871.

Краткая священная история на горно-черемисском наречии. Казань, 1871.

Букварь для луговых черемис. Казань, 1873.

Священная история ветхого завета на луговом черемисском наречии. Казань, 1873.

Священная история нового завета на луговом наречии черемисского языка. Казань, 1873.

Краткий катехизис на луговом черемисском наречии. Казань, 1873.

Букварь для начального обучения черемисских детей русской грамоте. Вятка, 1873.

Священная история нового завета на луговом черемисском наречии. Казань, 1874.

Букварь для начального обучения черемисских детей русской грамоте. Казань, 1874.

Краткий катехизис на восточно-черемисском языке. Казань, 1879.

Священная история ветхого завета на восточно-черемисском наречии. Казань, 1879.

- Марийская письменность сегодня достигла высокого уровня развития. Она отвечает требованиям современной лингвистической науки. Письменность прочно вошла в жизнь и быт марийского народа и превратилась в могучее средство его национального и культурного возрождения.





- Выход в свет 10 декабря 1775 года в Санкт-Петербурге первой марийской грамматики, составленной казанским архиепископом В. Пуцек-Григоровичем, ежегодно отмечается в Республике Марий Эл как **День марийской письменности (Марий таште кече)**.
- Этот праздник имеет государственный статус и проводится с 1990 года.

Спасибо за  
внимание!